

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

SEZIONE 1: identificazione della sostanza o della miscela e della società/impresa

1.1. Identificatore del prodotto

Gas per Buddex dehorning

Numero di registrazione

UFI

USU4-X0T4-V003-D21M

Identificazione di materiale / prodotto

No. PR

1730, 1731, 1756, 1766

1.2. Usi identificati pertinenti della sostanza o della miscela e usi sconsigliati

Uso della sostanza/del preparato

gas liquefatto, miscele

1.3. Informazioni sul fornitore della scheda di dati di sicurezza

Indirizzo/Produttore

Albert Kerbl GmbH

Felizenzell 9

84428 Buchbach

Nr. telefono +49 8086 933-100

No. Fax +49 8086 933-500

Settore che fornisce informazioni / telefono Albert Kerbl GmbH Tel.: 0049-(0)8086-933-302

Indirizzo e-mail della persona responsabile della scheda di sicurezza sdb-team@kerbl.com

1.4. Numero telefonico di emergenza

Joint poison information center for the states of Mecklenburg-Western Pomerania, Saxony, Saxony-Anhalt and Thuringia c/o HELIOS Klinikum Erfurt Nordhäuser Strasse 74

Tel.: (03 61) 73 07 30 - Fax: (03 61) 7 30 73 17

E-Mail: ggiz@ggiz-erfurt.de - Internet: www.ggiz-erfurt.de

Tox Info Suisse: numero di emergenza 24 ore su 24: 145

Indirizzo di contatto nazionale svizzero:

SEZIONE 2: Identificazione dei pericoli

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

2.1. Classificazione della sostanza o della miscela

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1

H220

Press. Gas (Liq.)

H280

Il prodotto è classificato ed etichettato secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Per spiegazioni sulle abbreviazioni vedi paragrafo 16.

2.2. Elementi dell'etichetta

Etichettatura secondo il regolamento (CE) n. 1272/2008

Pittogrammi di pericolo



Avvertenza

Pericolo

Indicazioni di pericolo

H220

Gas altamente infiammabile.

H280

Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Consigli di prudenza

P102

Tenere fuori dalla portata dei bambini.

P210

Tenere lontano da fonti di calore, superfici calde, scintille, fiamme libere o altre fonti di accensione. Non fumare.

P377

In caso d'incendio dovuto a perdita di gas, non estinguere a meno che non sia possibile bloccare la perdita senza pericolo.

P381

In caso di perdita, eliminare ogni fonte di accensione.

P410+P403

Proteggere dai raggi solari. Conservare in luogo ben ventilato.

2.3. Altri pericoli

Il prodotto non contiene nessuna sostanza che ha proprietà di interferenza endocrina negli organismi non bersaglio. Il prodotto non contiene nessuna sostanza vPvB. Il prodotto non contiene delle sostanze PBT

SEZIONE 3: Composizione/informazioni sugli ingredienti

Altri ingredienti

butano

No. CAS

106-97-8

No. EINECS

203-448-7

Concentrazione

>=

50

%

[3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1

H220

Press. Gas

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano C, U

isobutano

No. CAS 75-28-5

No. EINECS 200-857-2

Concentrazione >= 10 < 25 %
[3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1 H220

Press. Gas

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano C, U

propano

No. CAS 74-98-6

No. EINECS 200-827-9

Concentrazione >= 10 < 25 %
[3]

Classificazione (regolamento (CE) n. 1272/2008)

Flam. Gas 1 H220

Press. Gas

Annotazioni aggiuntive:

CLP Regulation (EC) No 1272/2008, Annex VI, Notano U

Notano

[3] Sostanza con limiti di esposizione professionale

SEZIONE 4: Misure di primo soccorso

4.1. Descrizione delle misure di primo soccorso

Informazioni generali

Portare l'infortunato all'aria aperta.

Se inalato

In low concentrations may cause narcotic effects. Symptoms may include dizziness, headache, nausea and loss of co-ordination. In high concentrations may cause asphyxiation. Symptoms may include loss of mobility/consciousness. Victim may not be aware of asphyxiation. Remove victim to uncontaminated area wearing self contained breathing apparatus.

In caso di contatto con la pelle

In caso di congelamento lavare con abbondante acqua. Non togliere gli indumenti. Coprire le ferite in modo sterile. Consultare subito il medico.

In caso di contatto con gli occhi

Alzare bene le palpebre, lavare molto accuratamente gli occhi con abbondante acqua (15 min.). Chiedere subito consiglio medico.

Se ingerito

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Ingestion is not considered a potential route of exposure.

Autoprotezione del soccorritore

Il soccorritore deve assolutamente proteggersi!

4.2. Principali sintomi ed effetti, sia acuti che ritardati

Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

4.3. Indicazione dell'eventuale necessità di consultare immediatamente un medico e di trattamenti speciali

Note per il medico / Rischi

Non sono disponibili altre informazioni rilevanti.

SEZIONE 5: Misure di lotta antincendio

5.1. Mezzi di estinzione

Mezzi di estinzione idonei

Polvere estinguente, Anidride carbonica, Sabbia

Agenti estintori non adeguati

Getto d'acqua pieno

5.2. Pericoli speciali derivanti dalla sostanza o dalla miscela

Con incendio dell'ambiente circostante, si forma pressione e c'è possibilità di pericolo di scoppio. In caso di incendio si possono liberare: Monossido di carbonio (CO)

5.3. Raccomandazioni per gli addetti all'estinzione degli incendi

Sistemi di protezione speciali per i vigili del fuoco

Non inalare gas di combustione o di esplosione. Impiegare un autorespiratore. Indossare tuta di protezione.

Indicazioni particolari

Raffreddare recipienti esposti a pericolo con acqua nebulizzata. If possible, stop flow of product. Do not extinguish a leaking gas flame unless absolutely necessary. Spontaneous/explosivereignition may occur.

SEZIONE 6: Misure in caso di rilascio accidentale

6.1. Precauzioni personali, dispositivi di protezione e procedure in caso di emergenza

Indossare un autorespiratore quando si entra nell'area, a meno che non si dimostri che l'atmosfera non è pericolosa. Evacuare l'area. Provvedere ad una adeguata ventilazione. Tenere lontano da fonti di accensione. Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

6.2. Precauzioni ambientali

Cercare di arrestare la perdita di gas. Impedire l'accesso a fognature, cantine, pozzi di lavoro o altri luoghi in cui l'accumulo può essere pericoloso.

6.3. Metodi e materiali per il contenimento e per la bonifica

Assicurare una ventilazione sufficiente. Mantenere l'area evacuata e priva di fonti di ignizione fino all'evaporazione di tutte le fuoriuscite. (Il terreno è libero dal gelo).

6.4. Riferimento ad altre sezioni

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning	Versione: 2 / CH	Data di revisione: 31.10.2024
Numero della sostanza: R-1730:	Sostituisce la versione: 1 / CH	Data di stampa: 31.10.2024

Fare riferimento alle misure precauzionali riportate nei Sezioni 7 e 8.

SEZIONE 7: Manipolazione e immagazzinamento

7.1. Precauzioni per la manipolazione sicura

Avvertenze per un impiego sicuro

Mettre l'équipement à la terre de manière fiable. Utilizzare solo apparecchiature adatte al prodotto, alla pressione e alla temperatura previste. Seguire esattamente le istruzioni per l'uso. Tenere lontano dalle sorgenti di fiamma!

Indicazioni contro incendi ed esplosioni

Tenere lontano da fonti di accensione e di calore. Non fumare. Fare in modo di prevenire le scariche elettrostatiche. Evitare urti e sfregamenti. Impiegare soltanto apparecchiature antideflagranti. Tenere lontano da sostanze combustibili. Indossare scarpe con suola conduttrice.

7.2. Condizioni per lo stoccaggio sicuro, comprese eventuali incompatibilità

Temperatura di stoccaggio consigliata

Valore < 50 °C

Requisiti del magazzino e dei contenitori

Devono essere rispettate le norme ufficiali per lo stoccaggio di pacchi di gas pressurizzati. Ventilare adeguatamente i locali di magazzinaggio. Store away from oxidising gases and other oxidising substances.

Indicazioni per il magazzinaggio insieme ad altri prodotti

Non immagazzinare con ossidanti forti.

Informazioni supplementari per le condizioni di stoccaggio

Conservare il recipiente ben chiuso. Conservare il recipiente in luogo ben ventilato. Immagazzinare al fresco

SEZIONE 8: Controllo dell'esposizione/protezione individuale

8.1. Parametri di controllo

Valori limite d'esposizione

isobutano				
Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1900	mg/m³	800	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	7600	mg/m³	3200	ppm(V)
Osservazioni: ZNS				
propano				
Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1800	mg/m³	1000	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	7200	mg/m³	4000	ppm(V)
Osservazioni: FormalKT; NIOSH				

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

butano				
Lista	SUVA			
Tipo	MAK			
Valore	1900	mg/m³	800	ppm(V)
Valori limite di esposizione, breve termine	7600	mg/m³	3200	ppm(V)
Osservazioni: ZNS				

Indicazioni particolari
Non sono noti altri parametri da sorvegliare.

8.2. Controlli dell'esposizione

Dati di progetto / Misure di igiene
Non fumare durante il lavoro. Non respirare gas/vapori/aerosol. Non mangiare nè bere durante il lavoro. è vietato conservare alimenti sul posto di lavoro. Lavare le mani prima di ogni pausa ed a fine lavoro.

Protezione respiratoria - Nota
In caso di ventilazione insufficiente, usare un apparecchio respiratorio adatto. Apparecchio filtrante, filtro A/P3

Protezione delle mani
Guanti protettivi
Use chemical-resistant gloves! Suitable for short-term use: 1,4mm Latex or 0,85mm Nitrile (Recommended: Kerbl Fletex (Latex), or Kerbl Chemex (Nitrile))
Protezione delle mani deve essere conforme alla EN 374.
Protect skin from splashes of liquid.

Protezione degli occhi
Avoid contact with eyes. Occhiali con protezione laterale; Protezione degli occhi deve essere conforme alla EN 166. Maschera facciale

Protezione fisica
Indumenti da lavoro consueti per l'industria chimica. Indumenti protettivi ignifughi e antistatici

SEZIONE 9: Proprietà fisiche e chimiche

9.1. Informazioni sulle proprietà fisiche e chimiche fondamentali

Stato di aggregazione	gas liquefatto sotto pressione		
Colore	incolore		
Odore	inodore		
Punto di fusione			
Osservazioni	non determinato		
Punto di congelamento			
Osservazioni	non determinato		
punto di ebollizione o punto iniziale di ebollizione e intervallo di ebollizione			
Valore	-0,5	°C	
Osservazioni	I dati si riferiscono al componente principale.		
Infiammabilità			

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Infiammabile.

Limite inferiore e superiore di esplosività

Limite di esplosività, inferiore 1,4 %(V)

Limite di esplosività, superiore 9,4 %(V)

Osservazioni I dati si riferiscono al componente principale.

Punto di infiammabilità

Valore -60 °C

Osservazioni I dati si riferiscono al componente principale.

Temperatura di accensione

Valore 365 °C

Osservazioni I dati si riferiscono al componente principale.

Temperatura di decomposizione

Osservazioni non determinato

valore pH

Osservazioni non determinato

Viscosità

Osservazioni non determinato

La solubilità/le solubilità

Osservazioni non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni non determinato

Tensione di vapore

Valore 2,73 bar

densità e/o densità relativa

Valore 0,559

Densità relativa di vapore

Valore 1,91

9.2. Altre informazioni**Soglia odore**

Osservazioni non determinato

Coefficiente di evaporazione

Osservazioni non determinato

Idrosolubilità

Osservazioni Non disponibile

Proprietà esplosive

Valutazione Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.

Proprietà ossidanti

Osservazioni non determinato

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning	Versione: 2 / CH	Data di revisione: 31.10.2024
Numero della sostanza: R-1730:	Sostituisce la versione: 1 / CH	Data di stampa: 31.10.2024

Indicazioni particolari
I gas/vapori sono più pesanti dell'aria. Può accumularsi in spazi chiusi, soprattutto all'interno o nel sottosuolo.

SEZIONE 10: Stabilità e reattività

- 10.1. Reattività**
Contenitore pressurizzato: può scoppiare se riscaldato.
- 10.2. Stabilità chimica**
Nessuna decomposizione se usato adeguatamente.
- 10.3. Possibilità di reazioni pericolose**
Nessuna reazione pericolosa se conservato e maneggiato secondo le istruzioni. A contatto con l'aria i vapori possono formare una miscela esplosiva. Può reagire violentemente con le sostanze ossidanti.
- 10.4. Condizioni da evitare**
Esposizione al sole, alte temperature, sorgenti di ignizione.
- 10.5. Materiali incompatibili**
Reagisce violentemente con: Strong oxidising agents
- 10.6. Prodotti di decomposizione pericolosi**
Non dovrebbero formarsi prodotti di decomposizione pericolosi nelle normali condizioni di stoccaggio e utilizzo.

SEZIONE 11: Informazioni tossicologiche

11.1. Informazioni sulle classi di pericolo definite nel regolamento (CE) n. 1272/2008

- Tossicità acuta per via orale**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
- Tossicità acuta per via cutanea**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
- Tossicità acuta per via inalatoria**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
- Corrosione/irritazione cutanea**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
- lesioni oculari gravi/irritazioni oculari gravi**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.
- sensibilizzazione**
Osservazioni Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Tossicità subacuta, subcronica e a lungo termine

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Mutagenicità

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità per la riproduzione

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Cancerogenicità

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

Tossicità specifica per organi bersaglio (STOT)

Osservazioni

Basandosi sui dati disponibili non è possibile rispettare i criteri di classificazione.

11.2. Informazioni su altri pericoli**Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'uomo**

Non ci sono informazioni disponibili.

Indicazioni particolari

In low concentrations may cause narcotic effects.

Symptoms may include dizziness, headache, nausea and loss of co-ordination. In high concentrations may cause asphyxiation.

SEZIONE 12: Informazioni ecologiche**12.1. Tossicità****Informazioni generali**

The product is not expected to be hazardous to the environment.

12.2. Persistenza e degradabilità**Informazioni generali**

non determinato

12.3. Potenziale di bioaccumulo**Informazioni generali**

non determinato

coefficiente di ripartizione n-ottanolo/acqua (valore logaritmico)

Osservazioni

non determinato

12.4. Mobilità nel suolo**Informazioni generali**

non determinato

12.5. Risultati della valutazione PBT e vPvB

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Informazioni generali

Mixture does not meet PBT or vPvB criteria.

12.6 Proprietà di interferenza con il sistema endocrino

Proprietà di interferenza con il sistema endocrino nell'ambiente

Non ci sono informazioni disponibili.

12.7. Altri effetti avversi

Informazioni generali

non determinato

Informazioni supplementari sull'ecologia

Il prodotto non deve essere immesso nell'ambiente in maniera incontrollata.

SEZIONE 13: Considerazioni sullo smaltimento

13.1. Metodi di trattamento dei rifiuti

Rifiuto da scarto di prodotto

Codice rifiuto CEE16 05 04*

gas in contenitori a pressione (compresi gli halon), contenenti sostanze pericolose

I numeri di codice identificativo de refluo qui citati in conformità con la Catalogazione Europea die Rifiuti assumono il ruolo de parametri raccomandati. Una determinazione dovrà aver luogo di concerto con lo smaltitore avente competenza regionale.

A contatto con l'aria i vapori possono formare una miscela esplosiva.

Waste gasshould be flared through a suitable burner with flash back arrestor. Do not discharge into any placewhere its accumulation could be dangerous.

Il numero della chiave dei rifiuti deve essere determinato in consultazione con il consumatore, il produttore e la società di smaltimento. Rispettare anche le normative ufficiali locali.

SR 814.610 Ordinanza sul traffico di rifiuti (OTRif)

SR 814.600 Ordinanza sui rifiuti (OPSR)

SR 814.610.1 Ordinanza del DATEC sulle liste per il traffico di rifiuti

Contenitori contaminati

Gli imballaggi non lavabili devono essere smaltiti in accordo con lo smaltitore avente competenza regionale.

SEZIONE 14: Informazioni sul trasporto

	Trasporto via terra ADR/RID	Trasporto marittimo IMDG/GGVSee	Trasporto aereo
14.1. Numero ONU o numero ID	2037	2037	2037
14.2. Nome di spedizione dell'ONU	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)	RECEPTACLES, SMALL, CONTAINING GAS (GAS CARTRIDGES)
14.3. Classi di pericolo connesso al trasporto	2	2.2	2.2

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning

Versione: 2 / CH

Data di revisione: 31.10.2024

Numero della sostanza: R-1730:

Sostituisce la versione: 1 / CH

Data di stampa: 31.10.2024

Contrassegno di pericolo			
Quantità limitata	1 l	1 l	
Categoria di trasporto	3		
Codice di limitazione di accesso alle gallerie	E		

Informazioni per tutti i modi di trasporto

14.6. Precauzioni speciali per gli utilizzatori
none

Altre informazioni

14.7. Trasporto marittimo alla rinfusa conformemente agli atti dell'IMO
Non applicabile

Ulteriori informazioni sui trasporti:
Evitare il trasporto in veicoli in cui il vano di carico non è separato dalla cabina di guida.
Prima del trasporto, assicurarsi che i contenitori siano ben fissati.
Assicurarsi che il dado o il tappo di bloccaggio della valvola (se presente) sia fissato correttamente.

Nota: Entrambe le cartucce nella confezione sono senza dispositivi di scarico.

SEZIONE 15: Informazioni sulla regolamentazione

15.1. Disposizioni legislative e regolamentari su salute, sicurezza e ambiente specifiche per la sostanza o la miscela

VOC
VOC (CH) 100 %

Altre informazioni
SR 913.11 Ordinanza sui prodotti chimici (OPChim):
nota.
SR 814.318.142.1 Ordinanza contro l'inquinamento atmosferico (OIAt):
nota.
SR 814.012 Ordinanza sulla protezione contro gli incidenti rilevanti (OPIR):
nota.
SR 814.81 Ordinanza sulla riduzione dei rischi inerenti ai prodotti chimici (ORRPChim):
nota.
SR 822.115 Ordinanza sulla protezione dei giovani lavoratori (OLL 5):
nota.
SR 822.115.2 Ordinanza del DEFR sui lavori pericolosi per i giovani:
nota.

Scheda di sicurezza conforme al regolamento (CE) n. 1907/2006

Nome commerciale: Gas per Buddex dehorning	Versione: 2 / CH	Data di revisione: 31.10.2024
Numero della sostanza: R-1730:	Sostituisce la versione: 1 / CH	Data di stampa: 31.10.2024

SR 822.111.52 Ordinanza del DEFRsui lavori pericolosi o gravosidurante la gravidanza e la maternità (Ordinanza sulla protezione della maternità):
nota.

15.2. Valutazione della sicurezza chimica

Per questo preparato non è stata effettuata alcuna valutazione della sicurezza chimica.

SEZIONE 16: Altre informazioni

Fraasi H del capitolo 3

H220	Gas altamente infiammabile.
H280	Contiene gas sotto pressione; può esplodere se riscaldato.

Categorie CLP del capitolo 3

Flam. Gas 1	Gas infiammabile, Categoria 1
Press. Gas (Liq.)	Gas sotto pressione (gas liquido)

Informazioni complementari

Le modifiche importanti rispetto alla versione precedente della presente scheda dati di sicurezza sono contrassegnate con : ***
Queste informazioni si basano sull'attuale livello delle nostre conoscenze. Il loro scopo è di descrivere i nostri prodotti sotto l'aspetto della sicurezza e non si prefiggono pertanto di garantire determinate proprietà specifiche dei prodotti stessi
Poiché non disponiamo di informazioni sulle condizioni di lavoro dell'utente, le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza si basano sulle nostre attuali conoscenze e sulle normative nazionali e comunitarie.
In assenza di istruzioni scritte sulla manipolazione, la miscela deve essere utilizzata solo per le applicazioni elencate nella sezione 1.
L'utente è responsabile dell'adozione di tutte le misure necessarie per rispettare i requisiti legali e le normative locali.
Le informazioni contenute in questa scheda di sicurezza devono essere considerate come una descrizione dei requisiti di sicurezza di questa miscela e non come una garanzia delle sue proprietà.